

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

3 FÉVRIER 1948.

3 FEBRUARI 1948.

PROJET DE LOI

modifiant l'article 123ter du Code pénal.

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 123ter van het
Wetboek van Strafrecht.

PROJET

REAMENDE PAR LE SENAT (1).

ONTWERP

OPNIEUW GEWIJZIGD DOOR DE SENAAT (1).

ARTICLE PREMIER.

A l'alinéa 1^{er} de l'article 123ter du Code pénal interprété par l'arrêté-loi du 20 septembre 1945, les termes « la rétribution reçue par le coupable ou le montant de la valeur de cette rétribution lorsque celle-ci n'a pas été saisie », sont remplacés par les termes : « les sommes, biens avantages quelconques directs ou indirects qui consti-

EERSTE ARTIKEL.

In alinea 1 van artikel 123ter van het Wetboek van Strafrecht, geïnterpreteerd door de besluitwet van 20 September 1945, worden de woorden « de door de schuldige ontvangen vergelding of het bedrag van de waarde van die vergelding, indien deze niet in beslag werd genomen » vervangen door de woorden : « de sommen, goederen of voor-

(1) Voir :

Documents du Sénat :

37 (S. E. de 1946) : Projet de loi.
14, 243 et 299 (1946-1947) : Rapports.
48 (1946-1947) : Amendements.
295 (1946-1947) : Texte adopté au premier vote.

Annales du Sénat :

30 et 31 juillet 1947.

Documents de la Chambre des Représentants :

494 (1946-1947) : Projet de loi.
510 (1946-1947) : Rapport.
535 (1946-1947) : Amendement.
30 : Rapport complémentaire.

Annales de la Chambre des Représentants :

28 et 29 octobre, 3 et 10 décembre 1947.

Documents du Sénat :

42 : Projet de loi.
119 : Rapport.

Annales du Sénat :

3 février 1948.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

37 (B. Z. 1946) : Wetsontwerp.
14, 243 en 299 (1946-1947) : Verslagen.
48 (1946-1947) : Amendementen.
295 (1946-1947) : Tekst in eerste lezing aangenomen.

Handelingen van de Senaat :

30 en 31 juli 1947.

Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

494 (1946-1947) : Wetsontwerp.
510 (1946-1947) : Verslag.
535 (1946-1947) : Amendement.
30 : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

28 en 29 October, 3 en 10 December 1947.

Stukken van de Senaat :

42 : Wetsontwerp.
119 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

3 Februari 1948.

tuent le profit résultant de l'activité du coupable ou lorsqu'ils ont pas été saisis, le montant de leur valeur. »

ART. 2.

Lorsque la confiscation prononcée par application des articles 123^{ter} et 123^{quinquies} porte sur autre chose que des sommes d'argent, le Ministre des Finances peut céder de gré à gré les choses confisquées contre paiement de leur contre-valeur.

ART. 3.

Lorsqu'une société belge anonyme ou en commandite par actions a, dans les cas prévus par l'article 123^{decies} du Code pénal, été déclarée civilement responsable de l'exécution de la condamnation, qui s'avère impossible sans liquidation de la société, l'Office des Séquestres peut, après y avoir été autorisé par le Ministre des Finances, accepter en paiement de tout ou partie des dites condamnations la remise d'actions ou parts anciennes ou nouvelles sans qu'en aucun cas les actions ou parts remises puissent être représentatives de moins que la moitié du capital.

Les règles prévues dans les lois coordonnées sur les sociétés relativement à la limitation du pouvoir de vote des actionnaires dans les assemblées générales ne s'appliquent pas aux représentants de l'Etat exerçant le droit de vote afférent aux actions acquises au Trésor par application du présent article.

ART. 4.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Bruxelles, le 3 février 1948.

Le Président du Sénat,

delen van enige aard, zo rechtstreekse als onrechtstreekse, die de winst vormen welke uit de bedrijvigheid van de schuldige is ontstaan of, zo ze niet in beslag werden genomen, het bedrag van hun waarde ».

ART. 2.

Wanneer de verbeurdverklaring uitgesproken bij toepassing van de artikelen 123^{ter} en 123^{quinquies} op iets anders slaat dan op geldsommen, kan de Minister van Financiën de verbeurde zaken uit de hand afstaan tegen betaling hunner tegenwaarde.

ART. 3.

Wanneer een Belgische naamloze vennootschap of commanditaire vennootschap op aandelen, in de bij artikel 123^{decies} van het Wetboek van Strafrecht voorziene gevallen, burgerlijk verantwoordelijk verklaard is geworden voor de tenuitvoerlegging van de veroordeling die onmogelijk blijkt zonder de liquidatie van de vennootschap, kan de Dienst van het Sekwester, na er door de Minister van Financiën toe gemachtigd te zijn, voor de gehele of gedeeltelijke betaling der bedoelde veroordelingen de afgifte aanvaarden van oude of nieuwe aandelen of deelbewijzen, zonder dat in een enkel geval de afgegeven aandelen of deelbewijzen minder dan de helft van het kapitaal mogen vertegenwoordigen.

De regelen, voorzien in de samengesochelde wetten op de vennootschappen betreffende de beperking van het stemrecht der aandeelhouders in de algemene vergaderingen, zijn niet van toepassing op de vertegenwoordigers van de Staat welke het stemrecht uitoefenen voor wat betreft de bij toepassing van onderhavig artikel door de Schatkist verworven aandelen.

ART. 4.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 3 Februari 1948.

De Voorzitter van de Senaat,

H. ROLIN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. HANQUET,
J. BOUILLY.